

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
二零零三年一月至十二月
January to December 2003
直接及分入再保險業務
Direct & Reinsurance Inward Business

業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums	淨保費 Net Premiums	滿期保費 淨額 Net Earned Premiums	須付的 佣金毛額 Gross Commissions Payable	須付的 佣金淨額 Net Commissions Payable	已償付 申索毛額 Gross Claims Paid	已償付 申索淨額 Net Claims Paid	已承付 申索淨額 Net Claims Incurred	管理開支 Management Expenses	(港幣千元) (HK\$'000)
										* 承保利潤 / (虧損) Underwriting Profit / (Loss)
意外及健康 Accident & Health	4,312,679	3,599,309	3,550,229	718,636	482,488	2,367,014	2,093,029	2,203,523	544,219	319,999
汽車 - 損壞及法律責任 Motor Vehicle, Damage & Liability	3,143,190	2,468,538	2,476,047	665,328	594,256	1,463,725	1,128,957	1,435,964	303,676	142,151
飛機 - 損壞及法律責任 Aircraft, Damage & Liability	11,783	2,565	2,473	781	(378)	2,809	2,401	1,620	1,145	86
船舶 - 損壞及法律責任 Ships, Damage & Liability	727,756	487,897	469,620	87,539	57,530	498,611	370,873	464,150	59,456	(111,516)
貨運 Goods in Transit	1,014,691	726,212	728,177	193,227	119,072	248,555	174,230	216,495	136,449	256,161
財產損壞 Property Damage	5,181,216	2,652,670	2,660,870	1,295,943	683,806	1,379,344	598,092	721,721	455,975	799,368
一般法律責任 General Liability	7,078,768	4,667,801	4,347,264	1,041,637	705,603	2,689,153	1,844,536	2,900,221	603,509	137,931
金錢損失 Pecuniary Loss	1,102,300	458,439	342,076	150,874	26,880	157,740	63,912	127,613	85,715	101,868
非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance	300,893	266,463	282,202	21,187	18,781	60,907	58,381	166,362	7,899	89,160
比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance	810,394	756,903	792,588	299,734	286,958	402,213	365,854	519,584	23,507	(37,461)
總額 Total	23,683,670	16,086,797	15,651,546	4,474,886	2,974,996	9,270,071	6,700,265	8,757,253	2,221,550	1,697,747

* 承保利潤 / (虧損) 是根據保險公司呈報的 "滿期保費淨額" 減去 "須付的佣金淨額", "已承付申索淨額" 及 "管理開支" 而計算。

* Underwriting Profit / (Loss) is calculated by subtracting "Net Commissions Payable", "Net Claims Incurred" & "Management Expenses" from "Net Earned Premiums" as reported by insurers.

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
二零零三年一月至十二月
January to December 2003
直接業務
Direct Business

(港幣千元)
(HK\$'000)

業務類別 Class of Business		毛保費 Gross Premiums	淨保費 Net Premiums	滿期保費 淨額 Net Earned Premiums	須付的 佣金毛額 Gross Commissions Payable	須付的 佣金淨額 Net Commissions Payable	已償付 申索毛額 Gross Claims Paid	已償付 申索淨額 Net Claims Paid	已承付 申索淨額 Net Claims Incurred	管理開支 Management Expenses	承保利潤 / (虧損) Underwriting Profit / (Loss)	
意外及健康 Accident & Health	醫療 Medical	2,777,136	2,515,163	2,461,432	267,719	197,845	1,926,031	1,787,929	1,811,778	315,764	136,045	
	非醫療 Non-Medical	1,228,659	823,401	809,183	379,956	228,543	317,702	208,017	222,999	217,861	139,780	
汽車 - 損壞及法律責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		2,904,662	2,257,591	2,250,608	628,116	563,611	1,353,841	1,030,528	1,277,266	290,456	119,275	
飛機 - 損壞及法律責任 Aircraft, Damage & Liability		9,087	285	321	510	(588)	349	14	14	900	(5)	
船舶 - 損壞及法律責任 Ships, Damage & Liability	法定業務 Statutory	18,569	10,463	10,520	2,563	1,177	6,279	3,893	1,934	2,623	4,786	
	其他業務 Non-Statutory	578,467	368,910	351,652	68,621	41,846	421,940	305,751	390,072	48,913	(129,179)	
貨運 Goods in Transit		895,506	637,382	627,399	164,686	102,354	202,729	138,801	141,618	126,393	257,034	
財產損壞 Property Damage		3,131,219	1,486,562	1,492,205	929,414	488,454	714,583	234,308	227,808	338,814	437,129	
一般法律責任 General Liability	法定業務 Statutory	建造業 Construction	1,984,335	1,232,704	1,070,442	170,168	96,820	937,325	649,617	785,729	107,229	80,664
		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels	200,588	163,561	164,644	48,533	47,029	138,996	119,662	126,059	22,030	(30,474)
		其他業務 Others	2,155,388	1,629,379	1,643,956	459,707	408,408	1,050,019	760,361	1,164,927	210,672	(140,051)
	非法定業務 Non-Statutory	1,878,455	885,551	802,406	271,632	87,358	363,151	134,890	293,676	210,607	210,765	
金錢損失 Pecuniary Loss		752,018	227,946	166,712	103,200	12,321	104,000	36,942	53,499	61,065	39,827	
總額 Total		18,514,089	12,238,898	11,851,480	3,494,825	2,275,178	7,536,945	5,410,713	6,497,379	1,953,327	1,125,596	

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
二零零三年一月至十二月
January to December 2003
分入再保險業務
Reinsurance Inward Business

業務類別 Class of Business	毛保費 Gross Premiums	淨保費 Net Premiums	滿期保費 淨額 Net Earned Premiums	須付的 佣金毛額 Gross Commissions Payable	須付的 佣金淨額 Net Commissions Payable	已償付 申索毛額 Gross Claims Paid	已償付 申索淨額 Net Claims Paid	已承付 申索淨額 Net Claims Incurred	管理開支 Management Expenses	(港幣千元) (HK\$'000)
										承保利潤 / (虧損) Underwriting Profit / (Loss)
意外及健康 Accident & Health	306,884	260,745	279,614	70,961	56,100	123,281	97,083	168,746	10,594	44,174
汽車 - 損壞及法律責任 Motor Vehicle, Damage & Liability	238,528	210,947	225,439	37,212	30,645	109,884	98,429	158,698	13,220	22,876
飛機 - 損壞及法律責任 Aircraft, Damage & Liability	2,696	2,280	2,152	271	210	2,460	2,387	1,606	245	91
船舶 - 損壞及法律責任 Ships, Damage & Liability	130,720	108,524	107,448	16,355	14,507	70,392	61,229	72,144	7,920	12,877
貨運 Goods in Transit	119,185	88,830	100,778	28,541	16,718	45,826	35,429	74,877	10,056	(873)
財產損壞 Property Damage	2,049,997	1,166,108	1,168,665	366,529	195,352	664,761	363,784	493,913	117,161	362,239
一般法律責任 General Liability	860,002	756,606	665,816	91,597	65,988	199,662	180,006	529,830	52,971	17,027
金錢損失 Pecuniary Loss	350,282	230,493	175,364	47,674	14,559	53,740	26,970	74,114	24,650	62,041
非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance	300,893	266,463	282,202	21,187	18,781	60,907	58,381	166,362	7,899	89,160
比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance	810,394	756,903	792,588	299,734	286,958	402,213	365,854	519,584	23,507	(37,461)
總額 Total	5,169,581	3,847,899	3,800,066	980,061	699,818	1,733,126	1,289,552	2,259,874	268,223	572,151

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
主要業績指標 (二零零三年一月至十二月)
Major Performance Indicators (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱	Name of Insurer	毛保費	淨保費	滿期保費淨額	須付的佣金毛額	須付的佣金淨額	已償付申索毛額	已償付申索淨額	已承付申索淨額	管理開支
		Gross Premiums	Net Premiums	Net Earned Premiums	Gross Commissions Payable	Net Commissions Payable	Gross Claims Paid	Net Claims Paid	Net Claims Incurred	Management Expenses
安達	ACE	530,815	254,767	219,659	96,654	28,507	61,809	26,684	40,189	69,149
安聯保險	Allianz Insurance	334,334	155,407	150,883	71,772	29,354	94,276	64,992	91,571	36,015
Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	(97)	(97)	(58)	0	0	5	(341)	975	2,281
American Home	American Home	1,134,065	86,296	84,778	339,882	(5,474)	276,625	30,650	32,937	0
美國友邦 (香港)	AIA (HK)	101,922	98,181	101,758	22,968	22,142	43,759	41,861	40,766	12,037
美國友邦 (百慕達)	AIA (Bermuda)	414,660	410,161	414,427	34,536	33,327	283,321	283,306	295,058	54,030
亞細亞日新	ANF	0	0	0	0	0	0	0	0	0
星輝	Anglo Starlite	179,838	148,438	145,850	31,121	30,892	116,718	102,779	111,066	11,109
亞洲保險	Asia Insurance	725,731	428,265	398,368	144,383	99,040	163,860	117,781	200,105	33,997
忠利	A Generali	232,191	112,241	118,768	36,696	16,715	55,474	25,871	59,441	22,960
國衛 (百慕達)	AXA China (Bermuda)	105,533	77,585	75,491	19,640	13,603	43,671	25,929	20,729	17,201
國衛 (香港)	AXA China (HK)	222,595	204,940	203,234	13,731	11,991	180,503	158,765	157,751	16,808
安盛保險	AXA General	646,440	343,061	380,814	120,811	74,867	389,022	271,592	232,350	80,692
安盛人壽	AXA Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AXA RE	AXA RE	28,219	21,022	8,083	8,220	7,821	(383)	(383)	4,351	3,267
中銀集團保險	BOC Group Insurance	1,462,190	1,108,417	1,048,266	372,666	307,633	503,250	389,272	574,106	88,018
銀業聯合	Bankers Alliance	9,962	7,553	8,035	6,830	5,441	(148)	(144)	(74)	1,025
銀和再保	BC Re	45,974	40,825	35,528	11,224	10,871	6,978	6,825	17,533	2,701
藍十字	Blue Cross	501,670	434,596	412,361	72,543	60,537	297,062	278,667	282,322	60,877
BML	BML	4,846	4,392	4,417	651	592	1,184	1,008	708	312
保栢	BUPA	440,621	440,621	425,068	29,190	29,190	301,634	301,634	301,634	65,437
農銀	CAF	34,528	12,773	19,015	13,175	4,144	20,596	11,875	12,459	3,681
加州保險	California Insurance	17,645	7,228	7,333	4,345	644	3,183	1,267	1,394	2,473
加拿大保險	Canadian Insurance	8,817	3,680	3,217	2,342	70	653	313	39	1,809
Centre Solutions	Centre Solutions	107,035	35,885	8,073	7,643	3,057	0	0	521	24,966
英傑華	CGU	548,168	445,472	440,143	188,592	177,609	195,240	149,911	135,574	105,926
其士	Chevalier	208,302	143,747	184,253	10,683	8,821	49,986	44,718	134,066	11,534
中美保險	China America	0	(15)	(15)	0	0	430	20	6	795
中國交通保險	China Communications	45,150	27,273	26,047	15,239	12,488	3,753	1,202	2,697	2,620
中再國際	CIRe	496,779	381,624	418,680	96,236	72,899	210,092	153,392	270,915	9,419
招商局	China Merchants	53,464	21,948	20,361	7,957	2,479	23,337	5,161	10,437	5,670
中海保險	China Overseas Insurance	143,735	95,168	102,418	2,499	(1,735)	2,421	2,371	48,993	4,359
中國太平洋	China Pacific	117,328	91,226	88,322	26,956	23,522	52,245	42,188	56,410	6,761
中國平安	China Ping An	104,301	74,598	75,723	38,343	32,654	45,290	24,878	32,448	10,850
信諾環球	CIGNA Worldwide	134,924	114,203	118,207	37,281	36,744	39,245	38,958	37,634	60,538

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
主要業績指標 (二零零三年一月至十二月)
Major Performance Indicators (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱	Name of Insurer	毛保費	淨保費	滿期保費淨額	須付的佣金毛額	須付的佣金淨額	已償付申索毛額	已償付申索淨額	已承付申索淨額	管理開支
		Gross Premiums	Net Premiums	Net Earned Premiums	Gross Commissions Payable	Net Commissions Payable	Gross Claims Paid	Net Claims Paid	Net Claims Incurred	Management Expenses
中海油保險	CNOOC Insurance	204,928	52,303	74,012	1,269	1,269	4,031	0	7,558	9,760
COFACE	COFACE	62,987	62,987	53,024	10,150	8,788	6,634	5,660	23,701	18,363
合羣	Concord	76,258	38,821	36,528	16,554	4,546	17,590	10,225	12,814	4,284
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	9	9	(38)	0
全球	Cosmic	48	(748)	1,764	4	(12)	3,744	3,265	2,940	3,069
宇宙	Cosmos	75	60	18	16	0	30	8	0	248
大新保險	Dah Sing General	28,078	21,810	21,127	9,039	8,935	3,600	3,414	3,747	3,826
道亨保險	Dao Heng Insurance	103,694	67,081	69,668	21,689	3,030	26,637	20,620	20,984	31,974
鷹星保險	Eagle Star Insurance	408,240	323,179	309,355	104,566	82,494	135,005	106,328	142,809	99,093
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	67,481	20,245	20,245	18,895	567	42,000	12,600	16,500	1,850
富勤保險	Falcon Hong Kong	637,190	483,919	297,048	73,102	68,437	220,807	139,448	155,023	60,715
聯邦	Federal	326,765	292,288	290,407	54,654	49,592	36,982	36,039	141,970	71,442
First American	First American	756	743	743	0	0	0	0	0	1,056
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	233	0	0	0
法國敬邦	GAN	103,282	39,443	38,566	26,929	15,866	39,467	11,079	13,732	8,542
GE Frankona Re	GE Frankona Re	91,271	91,271	87,688	19,838	19,838	(1,598)	(1,598)	57,754	5,849
德國格寧	Gerling	24,429	8,283	11,266	3,434	1,322	29,365	8,603	(265)	3,531
Groupama Transport	Groupama Transport	67,306	56,164	56,164	11,142	11,142	12,432	12,432	12,432	3,760
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	512,680	401,982	392,216	189,784	156,224	128,546	94,148	110,795	40,864
Hannover Re	Hannover Re	56,329	28,144	27,290	18,559	9,280	21,340	2,259	5,456	2,958
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	44	209
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	2,492
香港按揭	HKMC	194,339	67,114	40,515	0	0	7,127	1,239	2,238	3,494
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	3	3	122	134
滙豐保險	HSBC Insurance	856,427	629,277	622,780	175,488	126,231	191,565	149,855	199,520	131,132
滙豐醫療	HSBC Medical	405,282	404,690	408,553	18,372	17,520	326,928	326,928	334,659	28,222
Intercargo	Intercargo	0	0	0	0	0	6,068	6,036	(1,283)	1,470
澄心	Jerneh	67,969	27,072	29,156	10,078	(401)	19,209	11,952	17,498	10,126
德國科隆再保險	Cologne Re	170,558	170,558	91,317	3,665	3,665	41,250	41,250	55,960	25,539
工安	Kono	112,849	90,612	89,528	10,659	7,279	33,168	30,944	54,640	2,805
利寶國際	Liberty Int'l	262,419	182,965	183,719	38,222	24,396	151,024	114,059	121,837	36,460
廖創興	Liu Chong Hing	34,318	20,061	17,553	6,297	134	6,039	2,168	5,271	8,290

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
主要業績指標 (二零零三年一月至十二月)
Major Performance Indicators (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱	Name of Insurer	毛保費	淨保費	滿期保費淨額	須付的佣金毛額	須付的佣金淨額	已償付申索毛額	已償付申索淨額	已承付申索淨額	管理開支
		Gross Premiums	Net Premiums	Net Earned Premiums	Gross Commissions Payable	Net Commissions Payable	Gross Claims Paid	Net Claims Paid	Net Claims Incurred	Management Expenses
勞合社	Lloyd's	248,545	163,355	163,355	58,843	39,343	139,561	90,504	28,870	20,230
London Steam-Ship	London Steam-Ship	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯益	Lun Yick	44	14	9	18	3	0	0	0	726
Malayan (HK)	Malayan (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malayan Int'l	Malayan Int'l	0	0	0	0	0	(31)	(31)	(31)	0
閩信	Min Xin	40,239	30,176	38,260	13,991	13,359	26,699	20,935	14,257	7,246
民安	Ming An	993,261	573,121	670,868	199,716	120,354	1,158,321	680,498	424,515	118,890
三井住友海上火災 (香港)	Mitsui Sumitomo (HK)	180,590	111,896	115,864	11,770	(3,842)	46,044	32,622	32,770	35,006
三井住友海上火災 (日本)	Mitsui Sumitomo (Japan)	1	1	893	0	0	2,408	2,310	1,845	653
Munich Re	Munich Re	501,553	501,553	503,299	95,102	95,102	180,981	180,981	385,519	17,555
國民	National Insurance	(1,142)	(15,828)	(15,828)	(168)	(168)	105,103	86,364	117,541	2,843
National Union	National Union	182,541	87,933	86,327	28,997	(2,707)	130,820	32,799	35,212	0
安泰保險	ING General	200,262	165,640	155,737	54,744	39,825	68,874	60,343	79,394	28,419
New Hampshire	New Hampshire	109,466	102,283	100,471	7,777	(5,965)	36,612	36,612	39,341	0
新印度	New India	43,492	43,098	43,098	12,159	12,065	15,662	15,616	18,852	4,003
日本興亞 (亞洲)	Nipponkoa (Asia)	61,104	59,200	58,110	10,673	10,287	10,286	8,509	10,027	7,950
日本興亞	Nipponkoa	(1)	0	(3)	0	0	4,629	4,535	16,534	981
日生同和損害保險	Nissay Dowa	3,072	2,757	2,647	700	682	1,035	1,017	5,963	1,061
樂民	Norman	0	0	0	0	0	4,058	3,430	(462)	1,917
華聯	Overseas Union	10,479	7,373	8,791	3,410	2,362	3,878	3,248	3,921	3,194
太平洋保險	Pacific Insurance	298,698	213,672	220,613	44,930	40,131	104,922	77,215	160,931	25,238
寶豐	Pafoong	29,894	27,422	30,697	9,349	8,498	9,507	8,336	10,378	6,318
PartnerRe	PartnerRe	104,043	104,043	111,161	16,954	16,954	0	0	82,418	4,192
中國人保 (香港)	PICC (HK)	100,106	47,735	38,410	12,709	3,943	41,480	16,448	19,901	13,432
Pioneer	Pioneer	68,855	42,307	40,912	17,053	14,198	10,578	8,428	16,767	6,782
PMI Mortgage	PMI Mortgage	61,177	60,827	38,956	0	0	3,091	3,091	5,553	5,087
英國保誠	Prudential (UK)	256,225	178,072	161,879	80,810	58,074	66,481	48,167	54,994	29,131
昆士蘭聯保	QBE HKSI	724,338	470,862	457,228	204,142	169,463	185,471	129,021	167,249	95,586
Red Sea	Red Sea	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華人信誠	Reliance HKCB	0	0	0	0	0	0	0	0	0
皇家太陽 (香港)	Royal & SA (HK)	188,196	141,392	160,015	33,936	32,626	114,917	93,134	73,968	23,380
瑞士再保險	Swiss Re	611,297	611,297	608,782	67,721	67,721	86,623	86,623	395,167	0
法國再保險	SCOR Re	141,924	84,425	92,856	25,809	14,294	25,888	21,707	64,343	5,554
SMP	SMP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
先施保險	Sincere Insurance	459	431	172	95	78	83	83	21	0

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
主要業績指標 (二零零三年一月至十二月)
Major Performance Indicators (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱	Name of Insurer	毛保費	淨保費	滿期保費淨額	須付的佣金毛額	須付的佣金淨額	已償付申索毛額	已償付申索淨額	已承付申索淨額	管理開支
		Gross Premiums	Net Premiums	Net Earned Premiums	Gross Commissions Payable	Net Commissions Payable	Gross Claims Paid	Net Claims Paid	Net Claims Incurred	Management Expenses
Sompo Japan	Sompo Japan	244,186	184,022	182,387	69,276	54,779	115,669	80,314	82,901	1,288
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	113,019	72,213	76,555	29,196	20,441	48,077	38,371	43,247	8,077
SA & London Insurance	SA & London Insurance	393,706	198,432	171,302	44,976	23,385	113,826	73,497	84,199	52,679
新鴻基	Sun Hung Kai	463,007	133,812	109,783	7,929	(67,977)	118,953	62,500	113,018	15,205
先實	Symbol	3,676	3,277	3,277	1,760	421	661	661	661	855
泰加	Target	120,926	90,695	86,527	13,103	13,103	12,944	10,235	60,718	7,240
聯運保賠協會	TT Club	343,547	42,817	33,077	11,320	(39,204)	185,639	11,577	13,177	42,645
東亞再保險	Toa Re	504,565	474,265	501,394	175,262	169,971	239,341	233,130	262,732	12,063
東京海上火災 (日本)	TMF	5,160	5,160	5,503	1,359	1,359	5,893	5,893	(287)	452
東京海上火災 (香港)	TMF (HK)	230,312	206,155	204,828	24,571	22,185	80,386	73,415	102,346	26,452
遠洋	Trans-Ocean	228	77	83	101	0	0	0	0	1,608
Transatlantic Re	Transatlantic Re	93,310	83,056	58,627	19,513	18,744	22,991	22,534	53,875	2,433
三聯	Trinity	99,960	84,567	95,126	24,729	24,384	80,598	56,141	56,688	8,298
德高	Tugu	204,999	121,783	126,348	40,285	22,994	152,089	68,715	84,134	12,841
建安	United Builders	265,140	160,497	115,996	22,453	18,715	48,738	34,745	55,965	16,822
United Guaranty	United Guaranty	53,019	53,019	31,348	3,976	3,976	2,310	2,310	5,635	4,710
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	21,490	5,012	5,012	1,695	1,695	5,617	562	852	2,673
大華	UOB	2,602	657	709	536	(193)	89	23	11	984
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	350
West of England	West of England	259,207	232,151	232,151	23,506	23,506	263,288	262,899	337,398	17,466
曉莊	William S.T. Lee	14,935	853	935	1,044	(1,869)	11,338	1,111	707	0
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	19,559	15,993	12,999	7,789	6,489	3,506	2,311	3,909	4,326
永隆	Wing Lung	721,046	559,813	518,950	145,894	116,715	85,239	64,547	339,829	13,138
永安	Wing On	(428)	(17,040)	(9,628)	1,948	942	50,804	41,856	9,093	691
豐泰 (亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰 (保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	0	2,568	(2,026)	543	1,853
環球	World-Wide	5	5	5	0	0	77	42	712	11
XL Insurance	XL Insurance	128,259	12,558	32,618	16,545	(9,278)	17,174	15,592	(3,039)	15,935
蘇黎世保險	Zurich Insurance	386	347	31	17	17	0	0	0	339
蘇黎世 (亞洲)	Zurich (Asia)	201,488	135,739	144,267	47,649	32,429	43,949	34,790	56,942	33,868
總額	Total	23,683,670	16,086,797	15,651,546	4,474,886	2,974,996	9,270,071	6,700,265	8,757,253	2,221,550

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health	意外及健康 Accident & Health				汽車、損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機、損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶、損壞及責任 Ships, Damage & Liability	
		醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net						
安達	ACE	19,006	4,555	96,543	23,333	204	40	0	0	0	0
安聯保險	Allianz Insurance	1,177	235	1,096	515	93,896	76,115	0	0	5,571	640
Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
American Home	American Home	21,068	2,554	216,462	25,575	89,313	8,292	0	0	380	1
美國友邦 (香港)	AIA (HK)	0	0	73,589	70,486	0	0	0	0	0	0
美國友邦 (百慕達)	AIA (Bermuda)	371,374	370,804	43,286	39,357	0	0	0	0	0	0
亞細亞日新	ANF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
星輝	Anglo Starlite	0	0	0	0	179,508	148,129	0	0	0	0
亞洲保險	Asia Insurance	29,206	29,206	12,386	6,762	72,127	58,555	0	0	6,703	1,422
忠利	A Generali	0	0	2,813	1,554	8,371	8,371	0	0	8,878	8,637
國衛 (百慕達)	AXA China (Bermuda)	0	0	6,477	4,727	8,062	7,230	0	0	0	0
國衛 (香港)	AXA China (HK)	222,595	204,940	0	0	0	0	0	0	0	0
安盛保險	AXA General	59,820	50,371	21,684	19,083	126,905	112,420	0	0	28,022	773
安盛人壽	AXA Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AXA RE	AXA RE	0	0	2	2	0	0	0	0	2,860	2,483
中銀集團保險	BOC Group Insurance	90,593	90,280	17,345	11,444	423,350	343,574	0	0	18,653	14,832
銀業聯合	Bankers Alliance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
銀和再保	BC Re	0	0	507	470	26	26	0	0	38	38
藍十字	Blue Cross	342,259	312,876	55,985	49,234	2,670	2,129	0	0	7	4
BML	BML	0	0	0	0	0	0	0	0	4,846	4,392
保栢	BUPA	418,104	418,104	22,517	22,517	0	0	0	0	0	0
農銀	CAF	126	118	654	120	4,470	3,290	0	0	0	0
加洲保險	California Insurance	0	0	756	253	3,837	1,872	0	0	0	0
加拿大保險	Canadian Insurance	0	0	35	6	0	0	0	0	0	0
Centre Solutions	Centre Solutions	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
英傑華	CGU	19,114	12,396	49,317	45,495	93,220	86,186	0	0	1,171	1,003
其士	Chevalier	(21)	(21)	122	37	1,362	1,065	0	0	158	158
中美保險	China America	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
中國交通保險	China Communications	1,833	1,819	414	150	5,699	3,934	0	0	0	0
中再國際	CIRe	0	0	11,429	9,478	209	206	413	413	1,236	1,045
招商局	China Merchants	0	0	3,947	3,149	136	7	0	0	4,015	198
中海保險	China Overseas Insurance	0	0	0	0	1,961	1,544	0	0	0	0
中國太平洋	China Pacific	3,424	4,022	571	668	9,186	6,087	0	0	0	0
中國平安	China Ping An	0	0	5,685	3,225	19,582	15,163	0	0	0	0
信諾環球	CIGNA Worldwide	22,051	21,047	112,873	93,156	0	0	0	0	0	0

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health	意外及健康 Accident & Health				汽車, 損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機, 損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶, 損壞及責任 Ships, Damage & Liability	
		醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net						
中海油保險	CNOOC Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COFACE	COFACE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
合羣	Concord	0	0	823	586	9,162	7,844	0	0	1,865	167
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全球	Cosmic	0	0	0	(1)	(21)	(580)	0	0	0	0
宇宙	Cosmos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
大新保險	Dah Sing General	108	99	1,821	1,360	5,030	4,591	0	0	0	0
道亨保險	Dao Heng Insurance	30,442	29,828	9,604	3,533	0	0	0	0	0	0
鷹星保險	Eagle Star Insurance	44,328	18,254	25,373	20,028	114,111	108,194	0	0	3,805	2,793
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
富勤保險	Falcon Hong Kong	68,479	68,282	18,133	16,800	38,639	32,257	0	0	(492)	(2,756)
聯邦	Federal	0	0	48,944	46,978	9,443	9,368	0	0	3,639	3,209
First American	First American	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
法國敬邦	GAN	50,475	2,095	1,092	779	7,752	6,411	0	0	1,875	894
GE Frankona Re	GE Frankona Re	0	0	0	0	0	0	0	0	338	338
德國格寧	Gerling	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Groupama Transport	Groupama Transport	0	0	0	0	0	0	0	0	67,306	56,164
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	61,560	52,803	64,442	55,859	51,719	44,730	0	0	387	247
Hannover Re	Hannover Re	0	0	56,329	28,144	0	0	0	0	0	0
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭	HKMC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
滙豐保險	HSBC Insurance	27,491	26,741	174,961	154,708	114,496	100,880	512	80	3,484	943
滙豐醫療	HSBC Medical	402,875	402,293	2,407	2,397	0	0	0	0	0	0
Intercargo	Intercargo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
澄心	Jerneh	10,931	8,699	2,833	(237)	8,983	7,013	0	0	338	0
德國科隆再保險	Cologne Re	0	0	777	777	4,002	4,002	0	0	3,271	3,271
工安	Kono	0	0	173	28	0	0	0	0	0	0
利寶國際	Liberty Int'l	113,433	95,398	1,564	1,530	21,373	16,588	0	0	381	340
廖創興	Liu Chong Hing	0	0	1,736	286	1,349	420	0	0	367	30

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health	意外及健康 Accident & Health				汽車、損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機、損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶、損壞及責任 Ships, Damage & Liability	
		醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net						
Sompo Japan	Sompo Japan	2,664	1,753	15,395	11,481	3,625	2,981	0	0	383	383
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	15,577	15,577	2,392	2,154	1,725	1,406	0	0	0	0
SA & London Insurance	SA & London Insurance	17	15	3,896	2,556	108,662	47,718	0	0	8,083	4,281
新鴻基	Sun Hung Kai	2,957	2,957	677	13	18,035	13,090	0	0	0	0
先實	Symbol	453	453	1	1	0	0	0	0	0	0
泰加	Target	0	0	0	0	120,926	90,695	0	0	0	0
聯運保賠協會	TT Club	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
東亞再保險	Toa Re	0	0	59	51	0	(232)	154	152	201	192
東京海上火災 (日本)	TMF	(8)	(8)	0	0	0	0	0	0	0	0
東京海上火災 (香港)	TMF (HK)	46,741	46,324	1,257	1,254	12,712	12,244	0	0	790	0
遠洋	Trans-Ocean	0	0	3	1	0	0	0	0	0	0
Transatlantic Re	Transatlantic Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
三聯	Trinity	0	0	1,068	553	95,357	82,233	0	0	0	0
德高	Tugu	534	534	721	319	29,702	25,173	(27)	(9)	19,653	7,827
建安	United Builders	0	0	29	12	0	0	0	0	0	0
United Guaranty	United Guaranty	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	20,624	4,810
大華	UOB	0	0	166	3	68	6	0	0	0	0
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	259,207	232,151
曉莊	William S.T. Lee	11,873	827	242	17	0	0	0	0	0	0
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	2,727	1,314	560	528	1,824	1,733	0	0	10	10
永隆	Wing Lung	3,436	3,436	15,337	2,005	90,700	77,238	0	0	1,409	1,244
永安	Wing On	(32)	(14)	0	0	(4)	(1,260)	0	0	0	0
豐泰 (亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰 (保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
環球	World-Wide	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XL Insurance	XL Insurance	0	0	116	172	279	(68)	0	0	0	0
蘇黎世保險	Zurich Insurance	12	7	8	8	124	116	0	0	0	0
蘇黎世 (亞洲)	Zurich (Asia)	2,304	701	4,970	4,342	55,365	45,839	0	0	40	37
總額	Total	2,777,136	2,515,163	1,535,543	1,084,146	3,143,190	2,468,538	11,783	2,565	727,756	487,897

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
						毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
中海油保險	CNOOC Insurance	0	0	204,928	52,303	0	0	0	0	0	0
COFACE	COFACE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
合羣	Concord	3,593	347	30,635	5,395	0	0	2,567	2,528	12,635	10,597
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全球	Cosmic	0	(2)	16	(17)	0	0	0	0	12	(38)
宇宙	Cosmos	0	0	75	60	0	0	0	0	0	0
大新保險	Dah Sing General	3,762	2,616	12,906	9,225	0	0	0	0	3,637	3,321
道亨保險	Dao Heng Insurance	4,233	2,742	50,690	24,492	0	0	264	217	4,602	3,595
鷹星保險	Eagle Star Insurance	13,902	12,213	101,496	72,540	35	31	462	386	51,890	45,824
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
富勤保險	Falcon Hong Kong	20,530	16,957	63,698	26,030	346,667	252,317	2,924	2,823	60,210	58,126
聯邦	Federal	40,328	31,581	53,849	41,893	0	0	0	0	14,057	13,961
First American	First American	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
法國敬邦	GAN	3,450	2,875	16,618	8,723	43	43	70	70	17,856	14,753
GE Frankona Re	GE Frankona Re	(43)	(43)	1,135	1,135	0	0	0	0	0	0
德國格寧	Gerling	169	86	4,997	1,350	0	0	0	0	0	0
Groupama Transport	Groupama Transport	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	38,712	33,485	188,966	131,218	8,915	7,021	5,436	4,281	43,626	34,356
Hannover Re	Hannover Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭	HKMC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
滙豐保險	HSBC Insurance	74,520	61,083	302,867	176,511	0	0	6,726	6,307	80,788	60,328
滙豐醫療	HSBC Medical	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Intercargo	Intercargo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
澄心	Jerneh	298	164	17,439	3,391	3	2	1,513	1,182	6,762	5,283
德國科隆再保險	Cologne Re	5,890	5,890	21,653	21,653	0	0	0	0	0	0
工安	Kono	12	8	10,521	2,505	74,105	67,866	28	23	25,211	19,155
利寶國際	Liberty Int'l	7,567	6,582	38,104	9,776	5,737	4,397	11,054	8,473	33,519	25,691
廖創興	Liu Chong Hing	1,270	826	18,334	10,547	1,064	564	1,128	968	3,111	2,411

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
						建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
勞合社	Lloyd's	6,544	4,701	49,511	28,865	101,469	67,081	0	0	0	0
London Steam-Ship	London Steam-Ship	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯益	Lun Yick	0	0	44	14	0	0	0	0	0	0
Malayan (HK)	Malayan (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malayan Int'l	Malayan Int'l	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
閩信	Min Xin	245	54	1,386	572	1,102	819	0	0	491	473
民安	Ming An	57,999	47,317	173,188	61,324	26,231	13,566	18,409	9,520	173,925	89,949
三井住友海上火災 (香港)	Mitsui Sumitomo (HK)	93,597	64,219	29,113	5,148	11,807	11,654	1,195	1,195	11,243	7,903
三井住友海上火災 (日本)	Mitsui Sumitomo (Japan)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Munich Re	Munich Re	15,690	15,690	256,436	256,436	0	0	0	0	0	0
國民	National Insurance	0	(579)	0	(283)	0	0	0	0	(1,036)	(7,391)
National Union	National Union	0	0	4,422	3,812	18,807	2,309	16	6	78,105	10,468
安泰保險	ING General	14,921	13,146	28,919	5,097	0	0	768	698	40,059	36,221
New Hampshire	New Hampshire	6,355	6,355	10,031	4,159	0	0	0	0	0	0
新印度	New India	3,228	3,226	799	687	0	0	0	0	333	295
日本興亞 (亞洲)	Nipponkoa (Asia)	32,814	32,142	4,402	3,859	0	0	0	0	4,409	4,227
日本興亞	Nipponkoa	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
日生同和損害保險	Nissay Dowa	1,346	1,294	643	604	126	79	0	0	330	183
樂民	Norman	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華聯	Overseas Union	754	587	3,993	1,850	67	67	717	717	2,671	2,495
太平洋保險	Pacific Insurance	1,319	693	3,175	1,409	4	2	604	400	33,353	22,113
寶豐	Paofong	7,351	7,016	12,565	11,624	20	18	41	39	3,153	2,875
PartnerRe	PartnerRe	0	0	17,700	17,700	0	0	0	0	0	0
中國人保 (香港)	PICC (HK)	10,325	7,538	41,475	15,596	3,927	2,019	1,495	1,495	13,141	4,638
Pioneer	Pioneer	1,850	1,430	5,538	2,715	0	0	2,574	2,148	16,331	13,624
PMI Mortgage	PMI Mortgage	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
英國保誠	Prudential (UK)	3,256	1,446	38,533	27,182	29	29	2,734	2,734	35,347	29,349
昆士蘭聯保	QBE HKSJ	25,781	23,768	100,190	88,228	142,591	12,063	14,771	13,932	77,092	65,825
Red Sea	Red Sea	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華人信誠	Reliance HKCB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
皇家太陽 (香港)	Royal & SA (HK)	8,312	7,132	73,392	39,472	0	0	5,563	5,259	32,067	30,236
瑞士再保險	Swiss Re	5,259	5,259	281,981	281,981	0	0	0	0	0	0
法國再保險	SCOR Re	772	664	90,572	50,880	0	0	0	0	0	0
SMP	SMP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
先施保險	Sincere Insurance	0	0	110	82	0	0	0	0	349	349

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
						毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
Sompo Japan	Sompo Japan	50,869	33,998	90,832	63,893	460	458	239	239	8,462	6,019
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	937	416	22,602	2,610	40,350	29,377	3,160	2,291	17,461	13,109
SA & London Insurance	SA & London Insurance	30,510	14,868	75,838	20,484	87,286	51,037	520	488	38,535	35,008
新鴻基	Sun Hung Kai	251	13	92,927	3,280	211,306	71,549	1,018	435	65,213	26,644
先實	Symbol	0	0	887	492	0	0	74	74	2,049	2,049
泰加	Target	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯運保賠協會	TT Club	0	0	11,513	1,715	0	0	0	0	0	0
東亞再保險	Toa Re	1,070	1,209	24,874	24,341	0	0	0	0	0	0
東京海上火災 (日本)	TMF	1,716	1,716	3,307	3,307	0	0	0	0	0	0
東京海上火災 (香港)	TMF (HK)	67,943	60,484	54,615	44,107	0	0	3,031	3,031	30,944	27,684
連洋	Trans-Ocean	0	0	225	76	0	0	0	0	0	0
Transatlantic Re	Transatlantic Re	0	0	57,510	50,516	0	0	0	0	0	0
三聯	Trinity	744	322	2,292	1,023	0	0	0	0	0	0
德高	Tugu	8,798	3,069	61,817	12,134	23,911	19,935	1,668	1,417	22,583	19,002
建安	United Builders	0	0	921	224	237,641	150,122	6	4	2,391	1,783
United Guaranty	United Guaranty	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	866	202
大華	UOB	25	16	1,992	583	0	0	0	0	245	37
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
曉莊	William S.T. Lee	10	10	888	(1)	0	0	0	0	0	0
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	1,574	1,454	9,557	7,838	0	0	0	0	1,852	1,693
永隆	Wing Lung	6,439	3,159	75,690	39,671	99,778	78,705	20,812	18,028	298,325	258,378
永安	Wing On	198	188	61	(14)	(612)	(12,146)	0	(76)	(90)	(2,353)
豐泰 (亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰 (保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
環球	World-Wide	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XL Insurance	XL Insurance	4,425	639	69,165	9,237	0	0	763	302	451	298
蘇黎世保險	Zurich Insurance	162	152	49	34	0	0	2	2	4	3
蘇黎世 (亞洲)	Zurich (Asia)	15,827	10,535	62,145	35,873	20	14	1,212	921	25,456	21,970
總額	Total	1,014,691	726,212	5,181,216	2,652,670	1,984,335	1,232,704	200,588	163,561	2,155,388	1,629,379

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business	金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total			
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net		
安達	ACE	261,098	171,283	0	0	0	0	0	0	530,815	254,767
安聯保險	Allianz Insurance	42,510	16,849	1,036	135	0	0	3,574	3,574	334,334	155,407
Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	0	0	0	0	0	0	0	0	(97)	(97)
American Home	American Home	138,714	12,617	262,948	23,220	0	0	0	0	1,134,065	86,296
美國友邦 (香港)	AIA (HK)	2,902	2,262	0	0	0	0	0	0	101,922	98,181
美國友邦 (百慕達)	AIA (Bermuda)	0	0	0	0	0	0	0	0	414,660	410,161
亞細亞日新	ANF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
星輝	Anglo Starlite	0	0	30	15	0	0	0	0	179,838	148,438
亞洲保險	Asia Insurance	148,577	56,359	13,688	4,938	0	0	0	0	725,731	428,265
忠利	A Generali	19,747	11,184	28,194	7,613	0	0	0	0	232,191	112,241
國衛 (百慕達)	AXA China (Bermuda)	9,221	8,322	493	301	0	0	0	0	105,533	77,585
國衛 (香港)	AXA China (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	222,595	204,940
安盛保險	AXA General	32,228	16,439	14,398	1,127	0	0	0	0	646,440	343,061
安盛人壽	AXA Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AXA RE	AXA RE	0	0	0	0	0	0	0	0	28,219	21,022
中銀集團保險	BOC Group Insurance	97,083	39,688	2,681	1,054	0	0	0	0	1,462,190	1,108,417
銀業聯合	Bankers Alliance	0	0	0	0	0	0	0	0	9,962	7,553
銀和再保	BC Re	12,373	10,964	107	107	8,037	6,606	17,552	15,860	45,974	40,825
藍十字	Blue Cross	7,660	4,529	221	92	0	0	0	0	501,670	434,596
BML	BML	0	0	0	0	0	0	0	0	4,846	4,392
保栢	BUPA	0	0	0	0	0	0	0	0	440,621	440,621
農銀	CAF	5,352	1,680	611	351	0	0	0	0	34,528	12,773
加州保險	California Insurance	2,213	301	6	2	0	0	0	0	17,645	7,228
加拿大保險	Canadian Insurance	0	0	31	12	0	0	0	0	8,817	3,680
Centre Solutions	Centre Solutions	0	0	107,035	35,885	0	0	0	0	107,035	35,885
英傑華	CGU	29,072	25,463	1,136	856	0	0	0	0	548,168	445,472
其士	Chevalier	8,302	4,251	597	387	0	0	0	0	208,302	143,747
中美保險	China America	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(15)
中國交通保險	China Communications	3,050	368	526	66	0	0	0	0	45,150	27,273
中再國際	CIRe	23,951	20,195	3,656	2,167	145,690	118,595	195,849	175,944	496,779	381,624
招商局	China Merchants	5,813	4,105	2,021	675	0	0	0	0	53,464	21,948
中海保險	China Overseas Insurance	10,614	3,310	77	35	0	0	0	0	143,735	95,168
中國太平洋	China Pacific	8,207	6,065	81	22	0	0	63,358	63,358	117,328	91,226
中國平安	China Ping An	2,518	1,546	0	0	0	0	0	0	104,301	74,598
信諾環球	CIGNA Worldwide	0	0	0	0	0	0	0	0	134,924	114,203

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business	金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total		
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	
中海油保險	CNOOC Insurance	0	0	0	0	0	0	0	204,928	52,303
COFACE	COFACE	0	0	62,987	62,987	0	0	0	62,987	62,987
合羣	Concord	12,288	10,479	2,690	878	0	0	0	76,258	38,821
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全球	Cosmic	(17)	(93)	58	(17)	0	0	0	48	(748)
宇宙	Cosmos	0	0	0	0	0	0	0	75	60
大新保險	Dah Sing General	814	598	0	0	0	0	0	28,078	21,810
道亨保險	Dao Heng Insurance	3,693	2,630	166	44	0	0	0	103,694	67,081
鷹星保險	Eagle Star Insurance	36,335	29,870	16,503	13,046	0	0	0	408,240	323,179
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	0	0	67,481	20,245	0	0	0	67,481	20,245
富勤保險	Falcon Hong Kong	16,048	12,245	2,354	838	0	0	0	637,190	483,919
聯邦	Federal	156,071	144,971	434	327	0	0	0	326,765	292,288
First American	First American	0	0	756	743	0	0	0	756	743
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	0	0	0	0
法國敬邦	GAN	3,917	2,757	134	43	0	0	0	103,282	39,443
GE Frankona Re	GE Frankona Re	14,022	14,022	50	50	48,258	48,258	27,511	91,271	91,271
德國格寧	Gerling	12,302	7,415	6,961	(568)	0	0	0	24,429	8,283
Groupama Transport	Groupama Transport	0	0	0	0	0	0	0	67,306	56,164
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	39,015	32,194	7,235	3,121	0	0	2,667	512,680	401,982
Hannover Re	Hannover Re	0	0	0	0	0	0	0	56,329	28,144
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭	HKMC	0	0	194,339	67,114	0	0	0	194,339	67,114
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0
滙豐保險	HSBC Insurance	37,984	34,248	31,103	5,987	0	0	1,495	856,427	629,277
滙豐醫療	HSBC Medical	0	0	0	0	0	0	0	405,282	404,690
Intercargo	Intercargo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
澄心	Jerneh	15,976	1,239	2,893	336	0	0	0	67,969	27,072
德國科隆再保險	Cologne Re	134,757	134,757	208	208	0	0	0	170,558	170,558
工安	Kono	2,174	962	625	65	0	0	0	112,849	90,612
利寶國際	Liberty Int'l	24,101	13,417	5,586	773	0	0	0	262,419	182,965
廖創興	Liu Chong Hing	4,564	3,070	1,395	939	0	0	0	34,318	20,061

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business		金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total	
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
勞合社	Lloyd's	38,028	25,140	0	0	0	0	0	0	248,545	163,355
London Steam-Ship	London Steam-Ship	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯益	Lun Yick	0	0	0	0	0	0	0	0	44	14
Malayan (HK)	Malayan (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malayan Int'l	Malayan Int'l	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
閩信	Min Xin	62	36	3	3	0	0	0	0	40,239	30,176
民安	Ming An	56,602	28,552	376	57	0	0	0	0	993,261	573,121
三井住友海上火災 (香港)	Mitsui Sumitomo (HK)	7,431	1,459	4,326	537	0	0	0	0	180,590	111,896
三井住友海上火災 (日本)	Mitsui Sumitomo (Japan)	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Munich Re	Munich Re	96,389	96,389	214	214	0	0	0	0	501,553	501,553
國民	National Insurance	0	(684)	0	0	0	0	0	0	(1,142)	(15,828)
National Union	National Union	5,733	5,733	31,543	25,542	0	0	0	0	182,541	87,933
安泰保險	ING General	7,663	6,744	265	7	0	0	0	0	200,262	165,640
New Hampshire	New Hampshire	20,199	20,199	29,175	27,864	0	0	0	0	109,466	102,283
新印度	New India	36	32	658	507	0	0	0	0	43,492	43,098
日本興亞 (亞洲)	Nipponkoa (Asia)	931	910	526	143	0	0	0	0	61,104	59,200
日本興亞	Nipponkoa	0	0	0	0	0	0	0	0	(1)	0
日生同和損害保險	Nissay Dowa	113	111	30	23	0	0	0	0	3,072	2,757
樂民	Norman	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華聯	Overseas Union	754	654	0	0	0	0	0	0	10,479	7,373
太平洋保險	Pacific Insurance	3,650	2,944	123	13	0	0	0	0	298,698	213,672
寶豐	Paofong	872	834	763	708	0	0	0	0	29,894	27,422
PartnerRe	PartnerRe	74,442	74,442	640	640	0	0	0	0	104,043	104,043
中國人保 (香港)	PICC (HK)	5,694	4,697	98	46	0	0	0	0	100,106	47,735
Pioneer	Pioneer	4,084	3,113	173	94	0	0	0	0	68,855	42,307
PMI Mortgage	PMI Mortgage	0	0	61,177	60,827	0	0	0	0	61,177	60,827
英國保誠	Prudential (UK)	5,488	3,803	12,743	6,379	0	0	0	0	256,225	178,072
昆士蘭聯保	QBE HKSJ	90,938	55,057	7,110	730	0	0	0	0	724,338	470,862
Red Sea	Red Sea	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華人信誠	Reliance HKCB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
皇家太陽 (香港)	Royal & SA (HK)	11,020	10,106	5,512	1,889	0	0	1	1	188,196	141,392
瑞士再保險	Swiss Re	212,330	212,330	4,284	4,284	0	0	0	0	611,297	611,297
法國再保險	SCOR Re	35,306	23,247	0	(16)	0	0	8,835	5,813	141,924	84,425
SMP	SMP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
先施保險	Sincere Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	459	431

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的毛保費及淨保費 (二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Premiums of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business		金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total	
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
Sompo Japan	Sompo Japan	17,475	11,530	4,477	3,874	11,831	11,831	37,474	35,582	244,186	184,022
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	7,521	4,467	1,294	806	0	0	0	0	113,019	72,213
SA & London Insurance	SA & London Insurance	24,600	17,290	15,759	4,687	0	0	0	0	393,706	198,432
新鴻基	Sun Hung Kai	65,048	15,778	5,575	53	0	0	0	0	463,007	133,812
先實	Symbol	209	207	3	1	0	0	0	0	3,676	3,277
泰加	Target	0	0	0	0	0	0	0	0	120,926	90,695
聯運保賠協會	TT Club	332,034	41,102	0	0	0	0	0	0	343,547	42,817
東亞再保險	Toa Re	474	410	142	141	79,331	76,687	398,260	371,314	504,565	474,265
東京海上火災 (日本)	TMF	145	145	0	0	0	0	0	0	5,160	5,160
東京海上火災 (香港)	TMF (HK)	12,279	11,027	0	0	0	0	0	0	230,312	206,155
連洋	Trans-Ocean	0	0	0	0	0	0	0	0	228	77
Transatlantic Re	Transatlantic Re	1,012	1,012	0	0	7,434	4,174	27,354	27,354	93,310	83,056
三聯	Trinity	499	436	0	0	0	0	0	0	99,960	84,567
德高	Tugu	6,312	4,344	2,556	1,267	312	312	26,459	26,459	204,999	121,783
建安	United Builders	23,564	7,886	588	466	0	0	0	0	265,140	160,497
United Guaranty	United Guaranty	0	0	53,019	53,019	0	0	0	0	53,019	53,019
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	21,490	5,012
大華	UOB	106	12	0	0	0	0	0	0	2,602	657
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	259,207	232,151
曉莊	William S.T. Lee	1,922	0	0	0	0	0	0	0	14,935	853
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	983	958	472	465	0	0	0	0	19,559	15,993
永隆	Wing Lung	105,303	76,121	3,817	1,828	0	0	0	0	721,046	559,813
永安	Wing On	51	(1,365)	0	0	0	0	0	0	(428)	(17,040)
豐泰 (亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰 (保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
環球	World-Wide	0	0	0	0	0	0	5	5	5	5
XL Insurance	XL Insurance	53,060	1,978	0	0	0	0	0	0	128,259	12,558
蘇黎世保險	Zurich Insurance	5	5	20	20	0	0	0	0	386	347
蘇黎世 (亞洲)	Zurich (Asia)	22,841	10,405	11,308	5,102	0	0	0	0	201,488	135,739
總額	Total	2,738,457	1,642,157	1,102,300	458,439	300,893	266,463	810,394	756,903	23,683,670	16,086,797

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health				汽車、損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機、損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶、損壞及責任 Ships, Damage & Liability		
	醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	
	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net							
安達	ACE	4,186	914	23,508	4,829	130	130	0	0	0	0
安聯保險	Allianz Insurance	255	51	193	106	33,823	30,588	0	0	482	24
Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(7)
American Home	American Home	7,603	922	74,294	8,576	29,863	3,898	0	0	0	0
美國友邦(香港)	AIA (HK)	0	0	35,662	34,745	908	0	0	0	0	0
美國友邦(百慕達)	AIA (Bermuda)	269,642	269,642	13,679	13,664	0	0	0	0	0	0
亞細亞日新	ANF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
星輝	Anglo Starlite	0	0	0	0	116,647	102,749	0	0	0	0
亞洲保險	Asia Insurance	18,860	18,860	4,212	3,319	25,469	22,813	0	0	1,925	828
忠利	A Generali	0	0	337	337	4,091	4,091	0	0	2,556	2,556
國衛(百慕達)	AXA China (Bermuda)	0	0	1,632	1,585	2,228	1,150	0	0	0	0
國衛(香港)	AXA China (HK)	180,503	158,765	0	0	0	0	0	0	0	0
安盛保險	AXA General	35,135	28,794	6,646	5,890	48,123	43,632	0	0	5,990	363
安盛人壽	AXA Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AXA RE	AXA RE	0	0	60	60	0	0	0	0	116	116
中銀集團保險	BOC Group Insurance	68,729	68,729	2,171	2,051	167,360	133,467	0	0	16,656	11,684
銀業聯合	Bankers Alliance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
銀和再保	BC Re	0	0	20	20	0	0	0	0	0	0
藍十字	Blue Cross	263,464	249,862	12,473	12,400	673	548	0	0	1,078	136
BML	BML	0	0	0	0	0	0	0	0	1,184	1,008
保栢	BUPA	291,354	291,354	10,280	10,280	0	0	0	0	0	0
農銀	CAF	37	37	297	155	2,333	2,333	0	0	0	0
加州保險	California Insurance	0	0	89	7	1,027	411	0	0	0	0
加拿大保險	Canadian Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Centre Solutions	Centre Solutions	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
英傑華	CGU	3,810	3,532	14,752	14,745	39,676	37,206	0	0	798	583
其士	Chevalier	81	81	17	8	9,778	7,211	0	0	0	0
中美保險	China America	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
中國交通保險	China Communications	220	220	6	0	457	274	0	0	0	0
中再國際	CIRe	0	0	8,019	7,497	(152)	(34)	0	0	1,535	1,210
招商局	China Merchants	0	0	840	767	648	522	0	0	113	16
中海保險	China Overseas Insurance	0	0	0	0	366	366	0	0	0	0
中國太平洋	China Pacific	376	376	7	1	1,822	1,638	0	0	0	0
中國平安	China Ping An	0	0	394	337	3,498	1,842	0	0	0	0
信諾環球	CIGNA Worldwide	16,750	16,463	22,495	22,495	0	0	0	0	0	0

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health				汽車、損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機、損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶、損壞及責任 Ships, Damage & Liability		
	醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	
	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net							
中海油保險 COFACE	CNOOC Insurance COFACE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
合羣	Concord	0	0	90	90	2,008	2,008	0	0	74	13
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全球	Cosmic	0	0	0	0	2,300	2,300	0	0	0	0
宇宙	Cosmos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
大新保險	Dah Sing General	44	44	127	127	1,096	1,096	0	0	0	0
道亨保險	Dao Heng Insurance	15,891	15,545	2,343	1,134	0	0	0	0	0	0
鷹星保險	Eagle Star Insurance	17,197	9,033	9,617	5,853	22,430	22,297	0	0	985	976
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
富勤保險	Falcon Hong Kong	45,402	43,613	10,308	10,234	24,874	16,963	0	0	42,681	14,409
聯邦	Federal	0	0	9,917	9,917	5,716	5,716	0	0	374	225
First American	First American	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
法國敬邦	GAN	23,502	596	66	66	1,372	1,370	0	0	1,876	38
GE Frankona Re	GE Frankona Re	0	0	0	0	9	9	0	0	436	436
德國格寧	Gerling	0	0	0	0	0	0	0	0	209	140
Groupama Transport	Groupama Transport	0	0	0	0	0	0	0	0	12,432	12,432
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	52,109	37,680	3,513	3,016	24,710	18,395	0	0	255	255
Hannover Re	Hannover Re	0	0	21,340	2,259	0	0	0	0	0	0
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭	HKMC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
滙豐保險	HSBC Insurance	4,128	4,128	29,313	22,293	38,996	38,404	0	0	514	307
滙豐醫療	HSBC Medical	326,547	326,547	381	381	0	0	0	0	0	0
Intercargo	Intercargo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
澄心	Jerneh	7,991	6,414	304	152	1,081	1,081	0	0	(21)	(24)
德國科隆再保險	Cologne Re	0	0	4	4	2,957	2,957	0	0	8,920	8,920
工安	Kono	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
利寶國際	Liberty Int'l	83,253	69,091	861	734	23,522	13,032	0	0	28	28
廖創興	Liu Chong Hing	0	0	167	55	116	46	0	0	0	0

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	意外及健康 Accident & Health	意外及健康 Accident & Health				汽車、損壞及責任 Motor Vehicle, Damage & Liability		飛機、損壞及責任 Aircraft, Damage & Liability		船舶、損壞及責任 Ships, Damage & Liability	
		醫療 Medical		其他業務 Others		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net						
Sompo Japan	Sompo Japan	916	637	11,939	9,008	1,700	1,694	0	0	345	345
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	3,664	3,664	91	26	1,198	1,198	0	0	0	0
SA & London Insurance	SA & London Insurance	4	4	375	375	44,868	17,361	0	0	6,362	4,559
新鴻基	Sun Hung Kai	933	933	330	1	3,694	3,795	0	0	0	0
先賢	Symbol	385	385	0	0	0	0	0	0	0	0
泰加	Target	0	0	0	0	12,944	10,235	0	0	0	0
聯運保賠協會	TT Club	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
東亞再保險	Toa Re	0	0	248	248	0	0	0	0	704	704
東京海上火災(日本)	TMF	45	45	0	0	0	0	0	0	6	6
東京海上火災(香港)	TMF (HK)	39,069	38,524	646	646	3,408	3,383	0	0	0	0
遠洋	Trans-Ocean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Transatlantic Re	Transatlantic Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
三聯	Trinity	0	0	35	11	75,967	55,830	0	0	0	0
德高	Tugu	596	596	41	18	16,695	11,575	74	1	21,862	5,161
建安	United Builders	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
United Guaranty	United Guaranty	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	5,066	507
大華	UOB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	263,288	262,899
曉莊	William S.T. Lee	9,637	674	197	14	0	0	0	0	0	0
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	282	162	37	37	973	569	0	0	0	0
永隆	Wing Lung	1,304	1,304	1,458	576	15,636	14,634	0	0	353	217
永安	Wing On	0	0	0	0	578	545	0	0	0	0
豐泰(亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰(保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	3,090	(1,260)	0	0	0	0
環球	World-Wide	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XL Insurance	XL Insurance	0	0	0	0	120	178	0	0	0	0
蘇黎世保險	Zurich Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
蘇黎世(亞洲)	Zurich (Asia)	737	467	4,953	501	15,382	13,904	0	0	0	0
總額	Total	1,926,031	1,787,929	440,983	305,100	1,463,725	1,128,957	2,809	2,401	498,611	370,873

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
						毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
中海油保險	CNOOC Insurance	0	0	4,031	0	0	0	0	0	0	0
COFACE	COFACE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
合章	Concord	998	158	5,922	905	1,064	744	882	856	4,505	3,860
Continental Re	Continental Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
全球	Cosmic	0	0	68	43	0	0	2	2	358	358
宇宙	Cosmos	0	0	30	8	0	0	0	0	0	0
大新保險	Dah Sing General	976	840	952	909	0	0	0	0	349	346
道亨保險	Dao Heng Insurance	1,374	396	5,228	2,589	0	0	104	104	1,496	847
鷹星保險	Eagle Star Insurance	7,415	6,314	23,209	17,872	3	3	3,187	2,793	31,355	28,089
East Point Re	East Point Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re	Equatorial Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜	Euler Hermes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
富勤保險	Falcon Hong Kong	9,225	8,105	9,648	4,019	12,721	10,794	5,063	3,316	48,257	19,597
聯邦	Federal	1,073	566	8,610	8,574	0	0	0	0	4,341	4,341
First American	First American	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RiverStone	RiverStone	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
法國敬邦	GAN	1,577	758	3,894	1,335	0	0	2	2	6,347	6,255
GE Frankona Re	GE Frankona Re	(180)	(180)	1,061	1,061	0	0	0	0	0	0
德國格寧	Gerling	56	38	7,440	4,992	0	0	0	0	0	0
Groupama Transport	Groupama Transport	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GT Insurance	GT Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險	Hang Seng Insurance	1,426	1,130	18,043	7,596	981	930	1,670	1,584	14,102	13,374
Hannover Re	Hannover Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒福	Hartford Fire	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam	Hartford Steam	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭	HKMC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HK Re	HK Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
滙豐保險	HSBC Insurance	13,462	11,128	55,016	29,377	0	0	2,194	2,127	30,502	27,829
滙豐醫療	HSBC Medical	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Intercargo	Intercargo	6,068	6,036	0	0	0	0	0	0	0	0
澄心	Jerneh	43	34	3,701	434	1,035	(198)	1,206	1,206	2,374	2,329
德國科隆再保險	Cologne Re	3,916	3,916	19,902	19,902	0	0	0	0	0	0
工安	Kono	3	1	1,395	27	24,485	24,093	4	4	7,045	6,712
利寶國際	Liberty Int'l	1,150	880	14,026	5,105	1,847	2,061	4,663	4,637	18,912	16,367
廖創興	Liu Chong Hing	469	453	2,790	1,061	45	2	245	78	2,038	406

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
						毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
勞合社 London Steam-Ship	Lloyd's London Steam-Ship	1,321	923	14,211	6,077	56,952	35,709	0	0	0	0
聯益	Lun Yick	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malayan (HK)	Malayan (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malayan Int'l	Malayan Int'l	(3)	(3)	(17)	(17)	0	0	0	0	0	0
閩信	Min Xin	136	104	833	187	2,931	2,054	11	11	2,184	2,163
民安	Ming An	10,554	8,120	82,090	25,750	371,232	217,208	22,087	17,266	280,476	179,370
三井住友海上火災(香港)	Mitsui Sumitomo (HK)	11,244	8,325	8,364	773	7,246	7,246	2,067	2,066	1,756	1,469
三井住友海上火災(日本)	Mitsui Sumitomo (Japan)	101	101	16	(7)	0	0	0	0	303	270
Munich Re	Munich Re	7,578	7,578	98,898	98,898	0	0	0	0	0	0
國民	National Insurance	5,134	5,124	52	52	0	0	0	0	24,139	20,844
National Union	National Union	0	0	35,577	1,944	16,884	2,251	424	57	35,272	4,271
安泰保險	ING General	314	1,099	6,861	777	0	0	1,315	1,315	9,721	8,631
New Hampshire	New Hampshire	831	831	2,121	2,121	0	0	0	0	0	0
新印度	New India	1,369	1,369	97	53	0	0	0	0	28	28
日本興亞(亞洲)	Nipponkoa (Asia)	5,513	4,465	386	380	0	0	0	0	1,339	733
日本興亞	Nipponkoa	11	11	195	194	0	0	0	0	3,532	3,430
日生同和損害保險	Nissay Dowa	614	614	89	81	0	0	0	0	99	95
樂民	Norman	0	0	25	18	0	0	0	0	233	233
華聯	Overseas Union	(10)	(10)	169	117	0	0	1,015	1,015	2,260	1,723
太平洋保險	Pacific Insurance	31	23	1,230	520	2,383	1,691	401	401	26,906	15,003
寶豐	Paofong	1,198	1,198	1,719	1,489	0	0	0	0	2,981	2,173
PartnerRe	PartnerRe	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
中國人保(香港)	PICC (HK)	3,633	1,468	8,083	1,735	13,152	5,366	89	89	1,910	1,626
Pioneer	Pioneer	(46)	(53)	1,663	193	0	0	611	611	4,461	4,461
PMI Mortgage	PMI Mortgage	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
英國保誠	Prudential (UK)	(216)	(24)	11,262	5,869	0	0	1,156	833	7,484	7,730
昆士蘭聯保	QBE HKSJ	14,991	6,162	12,744	12,408	134	134	18,148	18,148	24,890	9,981
Red Sea	Red Sea	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
華人信誠	Reliance HKCB	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
皇家太陽(香港)	Royal & SA (HK)	6,099	6,074	23,183	19,304	0	0	2,979	2,722	48,311	32,684
瑞士再保險	Swiss Re	5,906	5,906	25,133	25,133	0	0	0	0	0	0
法國再保險	SCOR Re	117	133	16,753	9,772	0	0	0	0	0	0
SMP	SMP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
先施保險	Sincere Insurance	0	0	1	1	0	0	0	0	82	82

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	貨運 Goods in Transit		財產損壞 Property Damage		一般法律責任 - 法定業務 General Liability - Statutory Business					
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	建造業 Construction		飲食及酒店業 Restaurants & Hotels		其他業務 Others	
						毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
Sompo Japan	Sompo Japan	5,130	3,017	47,712	32,240	0	0	0	0	12,926	11,091
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	147	133	5,018	913	27,263	22,641	1,434	1,433	5,669	5,572
SA & London Insurance	SA & London Insurance	18,303	16,525	22,046	16,344	1,263	1,263	65	65	7,826	5,595
新鴻基	Sun Hung Kai	26	13	13,137	810	63,810	36,084	1,175	722	30,407	18,481
先寶	Symbol	0	0	3	3	0	0	12	12	261	261
泰加	Target	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯運保賠協會	TT Club	0	0	77,808	2,718	0	0	0	0	6,359	651
東亞再保險	Toa Re	206	768	10,670	10,667	0	0	0	0	0	0
東京海上火災(日本)	TMF	5	5	4,644	4,644	0	0	0	0	0	0
東京海上火災(香港)	TMF (HK)	5,135	4,977	14,282	9,190	0	0	1,823	1,823	11,921	11,639
連洋	Trans-Ocean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Transatlantic Re	Transatlantic Re	0	0	9,012	8,555	0	0	0	0	0	0
三聯	Trinity	214	74	4,272	116	0	0	0	0	0	0
德高	Tugu	2,844	927	48,322	6,726	18,917	8,394	1,052	802	7,453	5,179
建安	United Builders	0	0	200	30	41,742	32,839	3	3	17	17
United Guaranty	United Guaranty	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	551	55
大華	UOB	0	0	84	22	0	0	0	0	0	0
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
曉莊	William S.T. Lee	0	38	1,488	385	0	0	0	0	0	0
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	406	247	1,005	721	0	0	0	0	420	241
永隆	Wing Lung	1,386	1,005	9,396	4,958	3,776	3,732	2,807	2,803	36,493	33,799
永安	Wing On	333	242	980	364	48,165	38,350	138	114	346	1,986
豐泰(亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰(保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	12	(3)	0	0	0	0	(534)	(763)
環球	World-Wide	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
XL Insurance	XL Insurance	666	231	6,795	6,681	0	0	1,750	1,658	5,896	5,029
蘇黎世保險	Zurich Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
蘇黎世(亞洲)	Zurich (Asia)	2,719	2,326	5,717	4,510	0	0	732	714	9,362	8,698
總額	Total	248,555	174,230	1,379,344	598,092	937,325	649,617	138,996	119,662	1,050,019	760,361

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business	金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total			
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net		
安達	ACE	16,614	12,889	0	0	0	0	0	0	61,809	26,684
安聯保險	Allianz Insurance	7,927	5,127	0	0	0	0	702	702	94,276	64,992
Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	5	2	0	0	0	0	0	0	5	(341)
American Home	American Home	40,597	9,175	(9,823)	4,849	0	0	0	0	276,625	30,650
美國友邦(香港)	AIA (HK)	939	873	0	0	0	0	0	0	43,759	41,861
美國友邦(百慕達)	AIA (Bermuda)	0	0	0	0	0	0	0	0	283,321	283,306
亞細亞日新	ANF	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
星輝	Anglo Starlite	0	0	0	0	0	0	0	0	116,718	102,779
亞洲保險	Asia Insurance	13,546	5,110	802	231	0	0	0	0	163,860	117,781
忠利	A Generali	707	606	9,623	3,287	0	0	0	0	55,474	25,871
國衛(百慕達)	AXA China (Bermuda)	906	896	175	174	0	0	0	0	43,671	25,929
國衛(香港)	AXA China (HK)	0	0	0	0	0	0	0	0	180,503	158,765
安盛保險	AXA General	20,070	11,917	8,707	162	0	0	0	0	389,022	271,592
安盛人壽	AXA Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AXA RE	AXA RE	0	0	5	5	0	0	0	0	(383)	(383)
中銀集團保險	BOC Group Insurance	38,906	29,216	3,944	1,010	0	0	0	0	503,250	389,272
銀業聯合	Bankers Alliance	0	0	0	0	0	0	0	0	(148)	(144)
銀和再保	BC Re	67	66	0	0	0	0	6,091	5,941	6,978	6,825
藍十字	Blue Cross	1,440	1,084	0	0	0	0	0	0	297,062	278,667
BML	BML	0	0	0	0	0	0	0	0	1,184	1,008
保栢	BUPA	0	0	0	0	0	0	0	0	301,634	301,634
農銀	CAF	293	40	0	0	0	0	0	0	20,596	11,875
加州保險	California Insurance	279	127	0	0	0	0	0	0	3,183	1,267
加拿大保險	Canadian Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	653	313
Centre Solutions	Centre Solutions	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
英傑華	CGU	20,205	12,688	56	56	0	0	0	0	195,240	149,911
其士	Chevalier	1,636	1,405	0	0	0	0	0	0	49,986	44,718
中美保險	China America	0	0	0	0	0	0	0	0	430	20
中國交通保險	China Communications	37	14	12	1	0	0	0	0	3,753	1,202
中再國際	CIRe	19,441	14,061	6,738	1,603	31,971	29,714	81,141	65,550	210,092	153,392
招商局	China Merchants	172	0	1,990	684	0	0	0	0	23,337	5,161
中海保險	China Overseas Insurance	37	37	0	0	0	0	0	0	2,421	2,371
中國太平洋	China Pacific	199	111	0	0	0	0	36,395	36,395	52,245	42,188
中國平安	China Ping An	577	292	0	0	0	0	0	0	45,290	24,878
信諾環球	CIGNA Worldwide	0	0	0	0	0	0	0	0	39,245	38,958

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business	金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total			
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net		
中海油保險 CNOOC Insurance		0	0	0	0	0	0	0	0	4,031	0
COFACE		0	0	6,634	5,660	0	0	0	0	6,634	5,660
合羣 Concord		2,033	1,578	14	13	0	0	0	0	17,590	10,225
Continental Re Continental Re		0	0	0	0	0	0	9	9	9	9
全球 Cosmic		151	151	865	411	0	0	0	0	3,744	3,265
宇宙 Cosmos		0	0	0	0	0	0	0	0	30	8
大新保險 Dah Sing General		56	52	0	0	0	0	0	0	3,600	3,414
道亨保險 Dao Heng Insurance		193	2	8	3	0	0	0	0	26,637	20,620
鷹星保險 Eagle Star Insurance		15,284	10,673	4,323	2,425	0	0	0	0	135,005	106,328
East Point Re East Point Re		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Equatorial Re Equatorial Re		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
裕利安宜 Euler Hermes		0	0	42,000	12,600	0	0	0	0	42,000	12,600
富勤保險 Falcon Hong Kong		12,492	8,347	136	51	0	0	0	0	220,807	139,448
聯邦 Federal		6,943	6,692	8	8	0	0	0	0	36,982	36,039
First American First American		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RiverStone RiverStone		0	0	0	0	230	0	3	0	233	0
法國敬邦 GAN		831	659	0	0	0	0	0	0	39,467	11,079
GE Frankona Re GE Frankona Re		3	3	150	150	(4,688)	(4,688)	1,611	1,611	(1,598)	(1,598)
德國格寧 Gerling		3,953	2,649	17,707	784	0	0	0	0	29,365	8,603
Groupama Transport Groupama Transport		0	0	0	0	0	0	0	0	12,432	12,432
GT Insurance GT Insurance		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
恒生保險 Hang Seng Insurance		3,602	2,781	815	87	0	0	7,320	7,320	128,546	94,148
Hannover Re Hannover Re		0	0	0	0	0	0	0	0	21,340	2,259
恒福 Hartford Fire		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hartford Steam Hartford Steam		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
香港按揭 HKMC		0	0	7,127	1,239	0	0	0	0	7,127	1,239
HK Re HK Re		1	1	0	0	0	0	2	2	3	3
滙豐保險 HSBC Insurance		15,002	13,550	1,657	144	0	0	781	568	191,565	149,855
滙豐醫療 HSBC Medical		0	0	0	0	0	0	0	0	326,928	326,928
Intercargo Intercargo		0	0	0	0	0	0	0	0	6,068	6,036
澄心 Jerneh		1,005	496	490	28	0	0	0	0	19,209	11,952
德國科隆再保險 Cologne Re		4,083	4,083	1,468	1,468	0	0	0	0	41,250	41,250
工安 Kono		236	107	0	0	0	0	0	0	33,168	30,944
利寶國際 Liberty Int'l		2,233	2,070	529	54	0	0	0	0	151,024	114,059
廖創興 Liu Chong Hing		126	24	43	43	0	0	0	0	6,039	2,168

香港一般保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong General Insurance Business
保險人按其業務類別劃分的已償付申索毛額及淨額(二零零三年一月至十二月)
Gross and Net Claims Paid of Insurers by Class of Business (January to December 2003)

(港幣千元)
(HK\$'000)

保險人名稱 Name of Insurer	Name of Insurer	一般法律責任 - 其他業務 General Liability - Other Business		金錢損失 Pecuniary Loss		非比例協約再保險 Non-Proportional Treaty Reinsurance		比例協約再保險 Proportional Treaty Reinsurance		總額 Total	
		毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net	毛額Gross	淨額Net
Sompo Japan	Sompo Japan	3,050	2,873	543	538	9,521	9,521	21,887	9,350	115,669	80,314
Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
St. Paul	St. Paul	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
健峯	Summit	2,505	2,499	1,088	292	0	0	0	0	48,077	38,371
SA & London Insurance	SA & London Insurance	11,444	10,136	1,270	1,270	0	0	0	0	113,826	73,497
新鴻基	Sun Hung Kai	5,389	1,620	52	41	0	0	0	0	118,953	62,500
先賢	Symbol	0	0	0	0	0	0	0	0	661	661
泰加	Target	0	0	0	0	0	0	0	0	12,944	10,235
聯運保賠協會	TT Club	101,472	8,208	0	0	0	0	0	0	185,639	11,577
東亞再保險	Toa Re	98	98	96	96	22,840	22,797	204,479	197,752	239,341	233,130
東京海上火災(日本)	TMF	1,193	1,193	0	0	0	0	0	0	5,893	5,893
東京海上火災(香港)	TMF (HK)	4,102	3,233	0	0	0	0	0	0	80,386	73,415
遠洋	Trans-Ocean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Transatlantic Re	Transatlantic Re	0	0	0	0	494	494	13,485	13,485	22,991	22,534
三聯	Trinity	0	0	110	110	0	0	0	0	80,598	56,141
德高	Tugu	2,993	1,485	3,902	512	539	539	26,799	26,800	152,089	68,715
建安	United Builders	5,153	1,505	1,623	351	0	0	0	0	48,738	34,745
United Guaranty	United Guaranty	0	0	2,310	2,310	0	0	0	0	2,310	2,310
聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	0	0	0	0	0	0	0	0	5,617	562
大華	UOB	5	1	0	0	0	0	0	0	89	23
Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
West of England	West of England	0	0	0	0	0	0	0	0	263,288	262,899
曉莊	William S.T. Lee	16	0	0	0	0	0	0	0	11,338	1,111
永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	271	233	112	101	0	0	0	0	3,506	2,311
永隆	Wing Lung	12,532	1,421	98	98	0	0	0	0	85,239	64,547
永安	Wing On	264	255	0	0	0	0	0	0	50,804	41,856
豐泰(亞洲)	Winterthur (Asia)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
瑞士豐泰(保險服務)	Winterthur Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	2,568	(2,026)
環球	World-Wide	0	0	37	2	0	0	40	40	77	42
XL Insurance	XL Insurance	1,947	1,815	0	0	0	0	0	0	17,174	15,592
蘇黎世保險	Zurich Insurance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
蘇黎世(亞洲)	Zurich (Asia)	3,244	2,591	1,103	1,079	0	0	0	0	43,949	34,790
總額	Total	562,813	314,896	157,740	63,912	60,907	58,381	402,213	365,854	9,270,071	6,700,265

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
ACE Insurance Limited (安達保險有限公司)	安達	ACE	中國香港	HK	一般	General
Allianz Insurance (Hong Kong) Limited (安聯保險(香港)有限公司)	安聯保險	Allianz Insurance	中國香港	HK	一般	General
Allianz Marine & Aviation (France)	Allianz M & A (France)	Allianz M & A (France)	法國	France	一般	General
American Family Life Assurance Company of Columbus	American Family Life	American Family Life	美國	USA	長期	Long Term
American Home Assurance Company	American Home	American Home	美國	USA	一般	General
American International Assurance Company (Bermuda) Limited	美國友邦(百慕達)	AIA (Bermuda)	百慕達	Bermuda	綜合	Composite
American International Assurance Company, Limited (美國友邦保險有限公司)	美國友邦(香港)	AIA (HK)	中國香港	HK	綜合	Composite
ANF Insurance Company Limited (亞細亞日新保險有限公司)	亞細亞日新	ANF	中國香港	HK	一般	General
Anglo Starlite Insurance Company Limited (星輝保險有限公司)	星輝	Anglo Starlite	中國香港	HK	一般	General
Asia Insurance Company, Limited (亞洲保險有限公司)	亞洲保險	Asia Insurance	中國香港	HK	綜合	Composite
Asian Area Reinsurance Company Limited (in liquidation) ### (安順再保險有限公司)(在清盤中)	安順再保險	Asian Area Re	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
Assicurazioni Generali Societa per Azioni	忠利	A Generali	意大利	Italy	綜合	Composite
Aviva Life Insurance Company Limited (英傑華人壽保險有限公司)	英傑華人壽	Aviva	中國香港	HK	長期	Long Term
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	國衛(百慕達)	AXA China (Bermuda)	百慕達	Bermuda	綜合	Composite
AXA China Region Insurance Company Limited (國衛保險有限公司)	國衛(香港)	AXA China (HK)	中國香港	HK	綜合	Composite
AXA General Insurance Hong Kong Limited (安盛保險有限公司)	安盛保險	AXA General	中國香港	HK	一般	General
AXA Life Insurance Company Limited	安盛人壽	AXA Life	中國香港	HK	綜合	Composite
AXA RE	AXA RE	AXA RE	法國	France	一般 (R)	General (R)
Bank of China Group Insurance Company Limited (中銀集團保險有限公司)	中銀集團保險	BOC Group Insurance	中國香港	HK	一般	General
Bankers Alliance Insurance Company Limited (銀業聯合保險有限公司)	銀業聯合	Bankers Alliance	中國香港	HK	一般	General
BC Reinsurance Limited (銀和再保險有限公司)	銀和再保	BC Re	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited (藍十字(亞太)保險有限公司)	藍十字	Blue Cross	中國香港	HK	綜合	Composite
BOC Group Life Assurance Company Limited (中銀集團人壽保險有限公司)	中銀集團人壽	BOC Group Life	中國香港	HK	長期	Long Term

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
British Marine Luxembourg S.A.	BML	BML	盧森堡	Luxembourg	一般	General
BUPA (Asia) Limited (保栢(亞洲)有限公司)	保栢	BUPA	中國香港	HK	一般	General
CAF International Insurance Company Limited (農銀國際保險有限公司)	農銀	CAF	中國香港	HK	一般	General
California Insurance Company, Limited (加洲保險有限公司)	加洲保險	California Insurance	中國香港	HK	一般	General
Canada Life Limited	Canada Life	Canada Life	英國	UK	長期	Long Term
Canadian Insurance Company Limited (加拿大保險有限公司)	加拿大保險	Canadian Insurance	中國香港	HK	一般	General
Centre Solutions (Asia) Limited	Centre Solutions	Centre Solutions	百慕達	Bermuda	一般	General
CGU International Insurance plc (英傑華保險有限公司)	英傑華	CGU	英國	UK	一般	General
Chevalier Insurance Company Limited (其士保險有限公司)	其士	Chevalier	中國香港	HK	一般	General
China America Insurance Company Ltd.	中美保險	China America	美國	USA	一般	General
China Communications Insurance Company Limited (中國交通保險有限公司)	中國交通保險	China Communications	中國香港	HK	一般	General
China International Reinsurance Company Limited (中國國際再保險有限公司)	中再國際	CIRe	中國香港	HK	綜合 (R)	Composite (R)
China Life Insurance (Overseas) Company Limited (中國人壽保險(海外)股份有限公司)	中國人壽	China Life	中國	China	長期	Long Term
China Merchants Insurance Company Limited (招商局保險有限公司)	招商局	China Merchants	中國香港	HK	一般	General
China Overseas Insurance Limited (中國海外保險有限公司)	中海保險	China Overseas Insurance	中國香港	HK	一般	General
China Pacific Insurance Co., (H.K.) Limited (中國太平洋保險(香港)有限公司)	中國太平洋	China Pacific	中國香港	HK	一般	General
China Ping An Insurance (Hong Kong) Company Limited (中國平安保險(香港)有限公司)	中國平安	China Ping An	中國香港	HK	一般	General
CIGNA Worldwide Insurance Company	信諾環球	CIGNA Worldwide	美國	USA	綜合	Composite
Citi Fubon Life Insurance Company Hong Kong Limited (香港富邦花旗人壽保險有限公司)	富邦花旗人壽	Citi Fubon Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Clerical Medical Investment Group Limited	Clerical Medical	Clerical Medical	英國	UK	長期	Long Term
CMG Asia Limited (康聯亞洲有限公司)	康聯亞洲	CMG Asia	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
CMI Insurance Company Limited	CMI	CMI	馬恩島	Isle of Man	長期	Long Term

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
CNOOC Insurance Limited (中海石油保險有限公司)	中海油保險	CNOOC Insurance	中國香港	HK	一般	General
Compagnie Francaise d'Assurance pour le Commerce Exterieur	COFACE	COFACE	法國	France	一般	General
Concord Insurance Company Limited (合羣保險有限公司)	合羣	Concord	中國香港	HK	一般	General
Continental Reinsurance Corporation	Continental Re	Continental Re	美國	USA	一般 (R)	General (R)
Cosmic Insurance Corporation Limited	全球	Cosmic	新加坡	Singapore	一般	General
Cosmos Fire Insurance Company Limited (宇宙火險有限公司)	宇宙	Cosmos	中國香港	HK	一般	General
Crown Life Insurance Company	皇冠人壽	Crown Life	加拿大	Canada	長期	Long Term
Dah Sing General Insurance Company Limited	大新保險	Dah Sing General	百慕達	Bermuda	一般	General
Dah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽	Dah Sing Life	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Dao Heng Insurance Co., Limited (道亨保險有限公司)	道亨保險	Dao Heng Insurance	中國香港	HK	一般	General
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d' Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)	Desjardins Financial Security	Desjardins Financial Security	加拿大	Canada	長期	Long Term
Eagle Star Insurance Company Limited	鷹星保險	Eagle Star Insurance	英國	UK	一般	General
Eagle Star Life Assurance Company Limited	鷹星保險 (人壽)	Eagle Star Life	英國	UK	長期	Long Term
East Point Reinsurance Company of Hong Kong Limited	East Point Re	East Point Re	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
Equatorial Reinsurance Co. Limited	Equatorial Re	Equatorial Re	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
Euler Hermes Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft	裕利安宜	Euler Hermes	德國	Germany	一般	General
FAI First Pacific Insurance Company Limited (in provisional liquidation) ### (在臨時清盤中)	FAI	FAI	中國香港	HK	一般	General
Falcon Insurance Company (Hong Kong) Limited (富勤保險 (香港) 有限公司)	富勤保險	Falcon Hong Kong	中國香港	HK	一般	General
Federal Insurance Company	聯邦	Federal	美國	USA	一般	General
First American Title Insurance Company	First American	First American	美國	USA	一般	General
Försäkringsaktiebolaget RiverStone (Stockholm) (publ) (RiverStone (Stockholm) Insurance Corporation)	RiverStone	RiverStone	瑞典	Sweden	一般 (R)	General (R)
Friends Provident International Limited	Friends Provident Int'l	Friends Provident Int'l	馬恩島	Isle of Man	長期	Long Term
GAN Assurances IARD Compagnie Francaise D'Assurances Et De Reassurances Incendie, Accidents Et Risques Divers	法國敬邦	GAN	法國	France	一般	General
GE Frankona Reassurance Limited	GE Frankona Reassurance	GE Frankona Reassurance	英國	UK	長期 (R)	Long Term (R)
GE Frankona Reinsurance A/S	GE Frankona Re	GE Frankona Re	丹麥	Denmark	一般 (R)	General (R)

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
Generali International Limited	Generali Int'l	Generali Int'l	格恩西	Guernsey	長期	Long Term
Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft	德國格寧	Gerling	德國	Germany	一般	General
Groupama Transport	Groupama Transport	Groupama Transport	法國	France	一般	General
GT Insurance (H.K.) Co., Limited	GT Insurance	GT Insurance	中國香港	HK	一般	General
Hang Seng Insurance Company Limited (恒生保險有限公司)	恒生保險	Hang Seng Insurance	中國香港	HK	一般	General
Hang Seng Life Limited (恒生人壽保險有限公司)	恒生人壽	Hang Seng Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Hannover Rückversicherung AG	Hannover Re	Hannover Re	德國	Germany	綜合 (R)	Composite (R)
Hartford Fire Insurance Company	恒福	Hartford Fire	美國	USA	一般	General
Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company - The	Hartford Steam	Hartford Steam	美國	USA	一般	General
HIH Casualty and General Insurance (Asia) Limited (in provisional liquidation) ### (安興保險有限公司) (在臨時清盤中)	安興	HIH Casualty	中國香港	HK	一般	General
HIH Insurance (Asia) Limited (in provisional liquidation) ### (澳洲興業保險有限公司) (在臨時清盤中)	澳洲興業	HIH Insurance	中國香港	HK	一般	General
Hong Kong Life Insurance Limited (香港人壽保險有限公司)	香港人壽	Hong Kong Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Hong Kong Mortgage Corporation Limited - The (香港按揭證券有限公司)	香港按揭	HKMC	中國香港	HK	一般	General
Hong Kong Printers Association - The ## (香港印刷業商會)	印刷業商會	HK Printers	中國香港	HK	一般	General
Hong Kong Reinsurance Company Limited	HK Re	HK Re	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
HSBC Insurance (Asia) Limited (滙豐保險 (亞洲) 有限公司)	滙豐保險	HSBC Insurance	中國香港	HK	綜合	Composite
HSBC Life (International) Limited	滙豐人壽	HSBC Life	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
HSBC Medical Insurance Limited (滙豐醫療保險有限公司)	滙豐醫療	HSBC Medical	中國香港	HK	一般	General
ING Life Insurance Company (Bermuda) Limited	安泰人壽	ING Life	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Intercargo Insurance Company H.K. Limited	Intercargo	Intercargo	中國香港	HK	一般	General
Jerneh Insurance (HK) Limited (澄心保險 (香港) 有限公司)	澄心	Jerneh	中國香港	HK	一般	General
Kölnische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Cologne Reinsurance Company Plc)	德國科隆再保險	Cologne Re	德國	Germany	綜合 (R)	Composite (R)

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
Kono Insurance Limited (工安保險有限公司)	工安	Kono	中國香港	HK	一般	General
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie (Geneva, Life Insurance Company)	Geneva Life	Geneva Life	瑞士	Switzerland	長期	Long Term
Liberty International Insurance Limited (利寶國際保險有限公司)	利寶國際	Liberty Int'l	中國香港	HK	綜合	Composite
Liu Chong Hing Insurance Company Limited	廖創興	Liu Chong Hing	中國香港	HK	一般	General
Lloyd's Underwriters	勞合社	Lloyd's	英國	UK	綜合	Composite
London Steam-Ship Owners' Mutual Insurance Association Limited – The	London Steam-Ship	London Steam-Ship	英國	UK	一般	General
Lun Yick Insurance Company Limited (聯益保險有限公司)	聯益	Lun Yick	中國香港	HK	一般	General
Malayan Insurance Company (Hong Kong) Limited	Malayan (HK)	Malayan (HK)	中國香港	HK	一般 (R)	General (R)
Malayan International Insurance Corporation Limited	Malayan Int'l	Malayan Int'l	巴哈馬群島	Bahama Islands	一般	General
Manufacturers Life Insurance Company - The	宏利人壽	Manufacturers Life	加拿大	Canada	長期	Long Term
Manulife (International) Limited	宏利 (國際)	Manulife (Int'l)	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Massachusetts Mutual Life Insurance Company	Massachusetts Mutual	Massachusetts Mutual	美國	USA	長期	Long Term
MassMutual Asia Limited (美國萬通保險亞洲有限公司)	美國萬通亞洲	MassMutual Asia	中國香港	HK	長期	Long Term
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited (美商大都會人壽保險香港有限公司)	美商大都會人壽	Metropolitan Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Min Xin Insurance Company Limited (閩信保險有限公司)	閩信	Min Xin	中國香港	HK	一般	General
Ming An Insurance Company (Hong Kong), Limited - The (香港民安保險有限公司)	民安	Ming An	中國香港	HK	一般	General
Mitsui Sumitomo Insurance Company (Hong Kong), Limited (三井住友海上火災保險(香港)有限公司)	三井住友海上火災(香港)	Mitsui Sumitomo (HK)	中國香港	HK	一般	General
Mitsui Sumitomo Insurance Company, Limited	三井住友海上火災(日本)	Mitsui Sumitomo (Japan)	日本	Japan	一般	General
MLC (Hong Kong) Limited (萬誠保險(香港)有限公司)	萬誠保險	MLC (HK)	中國香港	HK	長期	Long Term
Münchener Rückversicherungs – Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)	Munich Re	Munich Re	德國	Germany	綜合 (R)	Composite (R)
National Insurance Company, Limited	國民	National Insurance	印度	India	一般	General
National Union Fire Insurance Company of Pittsburgh, Pa.	National Union	National Union	美國	USA	一般	General
Nationale-Nederlanden Internationale Schadeverzekering N.V.	安泰保險	ING General	荷蘭	Netherlands	一般	General
New Hampshire Insurance Company	New Hampshire	New Hampshire	美國	USA	一般	General

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
New India Assurance Company, Limited – The	新印度	New India	印度	India	一般	General
New York Life Insurance Worldwide Ltd.	紐約人壽	New York Life	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Nipponkoa Insurance Company (Asia) Limited (日本興亞保險(亞洲)有限公司)	日本興亞(亞洲)	Nipponkoa (Asia)	中國香港	HK	一般	General
Nipponkoa Insurance Company, Limited	日本興亞	Nipponkoa	日本	Japan	一般	General
Nissay Dowa General Insurance Co., Ltd.	日生同和損害保險	Nissay Dowa	日本	Japan	一般	General
Norman (Hong Kong) Insurance Company Limited (樂民保險有限公司)	樂民	Norman	中國香港	HK	一般	General
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited	Old Mutual Life	Old Mutual Life	南非	South Africa	長期	Long Term
Overseas Union Insurance, Limited	華聯	Overseas Union	新加坡	Singapore	一般	General
Pacific Century Insurance Company Limited	盈科	Pacific Century	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Pacific Insurance Company, Limited – The (太平洋保險有限公司)	太平洋保險	Pacific Insurance	中國香港	HK	一般	General
Pacific Life Assurance Company, Limited – The (太平洋人壽保險有限公司)	太平洋人壽	Pacific Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Pafoong Insurance Company (Hong Kong) Limited (寶豐保險(香港)有限公司)	寶豐	Pafoong	中國香港	HK	一般	General
Partner Reinsurance Company Ltd.	PartnerRe	PartnerRe	百慕達	Bermuda	一般(R)	General (R)
People's Insurance Company of China (Hong Kong), Limited - The (中國人民保險(香港)有限公司)	中國人保(香港)	PICC (HK)	中國香港	HK	一般	General
Phoenix Assurance Public Limited Company	Phoenix	Phoenix	英國	UK	長期	Long Term
Pioneer Insurance And Surety Corporation	Pioneer	Pioneer	菲律賓	Philippines	一般	General
PMI Mortgage Insurance Co.	PMI Mortgage	PMI Mortgage	美國	USA	一般	General
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited (美國信安保險有限公司)	美國信安	Principal	中國香港	HK	長期	Long Term
Prudential Assurance Company Limited - The	英國保誠	Prudential (UK)	英國	UK	綜合	Composite
Prudential Insurance Company of America - The	Prudential (America)	Prudential (America)	美國	USA	長期	Long Term
QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited (昆士蘭聯保保險有限公司)	昆士蘭聯保	QBE HKSI	中國香港	HK	綜合	Composite
Red Sea Insurance Company Limited	Red Sea	Red Sea	中國香港	HK	一般(R)	General (R)
Reliance HKCB Insurance Company Limited (華人信誠保險有限公司)	華人信誠	Reliance HKCB	中國香港	HK	一般	General
RGA Reinsurance Company	RGA Re	RGA Re	美國	USA	長期(R)	Long Term (R)

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
Royal & Sun Alliance Insurance (Hong Kong) Limited (皇家太陽聯合保險(香港)有限公司)	皇家太陽(香港)	Royal & SA (HK)	中國香港	HK	一般	General
Royal Skandia Life Assurance Limited	Royal Skandia Life	Royal Skandia Life	馬恩島	Isle of Man	長期	Long Term
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Swiss Reinsurance Company)	瑞士再保險	Swiss Re	瑞士	Switzerland	綜合(R)	Composite (R)
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited (法國再保險(亞洲)有限公司)	法國再保險	SCOR Re	中國香港	HK	一般(R)	General (R)
Scottish Mutual International Public Limited Company	SMI	SMI	愛爾蘭共和國	Republic of Ireland	長期	Long Term
Scottish Provident International Life Assurance Limited	Scottish Provident	Scottish Provident	馬恩島	Isle of Man	長期	Long Term
Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) - The	SMP	SMP	盧森堡	Luxembourg	一般	General
Sincere Insurance & Investment Company, Limited - The (先施保險置業有限公司)	先施保險	Sincere Insurance	中國香港	HK	一般	General
Sincere Life Assurance Company Limited - The (先施人壽保險有限公司)	先施人壽	Sincere Life	中國香港	HK	長期	Long Term
Sompo Japan Insurance Inc.	Sompo Japan	Sompo Japan	日本	Japan	一般	General
Sompo Japan Reinsurance Company Limited	Sompo Japan Re	Sompo Japan Re	中國香港	HK	一般(R)	General (R)
St. Paul Fire and Marine Insurance Company	St. Paul	St. Paul	美國	USA	一般	General
Standard Life (Asia) Limited (標準人壽保險(亞洲)有限公司)	標準亞洲	Standard Life Asia	中國香港	HK	長期	Long Term
Summit Insurance (Asia) Limited (健峯保險(亞洲)有限公司)	健峯	Summit	中國香港	HK	一般	General
Sun Alliance and London Assurance Company Limited	SA & London Assurance	SA & London Assurance	英國	UK	長期	Long Term
Sun Alliance and London Insurance plc	SA & London Insurance	SA & London Insurance	英國	UK	一般	General
Sun Hung Kai Properties Insurance Limited (新鴻基地產保險有限公司)	新鴻基	Sun Hung Kai	中國香港	HK	一般	General
Sun Life Financial (Hong Kong) Limited	永明金融	Sun Life Financial	百慕達	Bermuda	長期	Long Term
Symbol Underwriters Limited (先寶保險有限公司)	先寶	Symbol	中國香港	HK	一般	General
Target Insurance Company, Limited (泰加保險有限公司)	泰加	Target	中國香港	HK	一般	General
Through Transport Mutual Insurance Association (EurAsia) Limited	聯運保賠協會	TT Club	英國	UK	一般	General
Toa Reinsurance Company, Limited - The	東亞再保險	Toa Re	日本	Japan	一般(R)	General (R)
Tokio Kaijo Kasai Hoken Kabushiki Kaisha (Tokio Marine and Fire Insurance Company, Limited - The)	東京海上火災(日本)	TMF	日本	Japan	一般	General
Tokio Marine and Fire Insurance Company (Hong Kong) Limited - The (東京海上火災保險(香港)有限公司)	東京海上火災(香港)	TMF (HK)	中國香港	HK	一般	General

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
Trans-Ocean Insurance Company Limited (遠洋保險有限公司)	遠洋	Trans-Ocean	中國香港	HK	一般	General
Transamerica Occidental Life Insurance Company	全美	Transamerica	美國	USA	長期	Long Term
Transatlantic Reinsurance Company	Transatlantic Re	Transatlantic Re	美國	USA	一般 (R)	General (R)
Trinity General Insurance Company Limited (三聯保險有限公司)	三聯	Trinity	中國香港	HK	一般	General
Tugu Insurance Company, Limited	德高	Tugu	中國香港	HK	一般	General
United Builders Insurance Company, Limited (建安保險有限公司)	建安	United Builders	中國香港	HK	一般	General
United Guaranty Mortgage Indemnity Company	United Guaranty	United Guaranty	美國	USA	一般	General
United Kingdom Mutual Steam Ship Assurance Association (Bermuda) Limited - The	聯合皇國保賠協會	UK P&I Club	百慕達	Bermuda	一般	General
UOB Insurance (H.K.) Limited	大華	UOB	中國香港	HK	一般	General
Vahinkovakuutusosakeyhtiö Pohjola (Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd.)	Pohjola Non-Life	Pohjola Non-Life	芬蘭	Finland	一般	General
West of England Ship Owners Mutual Insurance Association (Luxembourg) - The	West of England	West of England	盧森堡	Luxembourg	一般	General
William S.T. Lee Insurance Company Limited (曉莊保險股份有限公司)	曉莊	William S.T. Lee	中國香港	HK	一般	General
Wing Hang Zurich Insurance Company Limited (永亨蘇黎世保險有限公司)	永亨蘇黎世	Wing Hang Zurich	中國香港	HK	一般	General
Wing Lung Insurance Company Limited (永隆保險有限公司)	永隆	Wing Lung	中國香港	HK	一般	General
Wing On Fire & Marine Insurance Company Limited - The (永安水火保險有限公司)	永安	Wing On	中國香港	HK	一般	General
Winterthur Insurance (Asia) Limited (豐泰保險(亞洲)有限公司)	豐泰(亞洲)	Winterthur (Asia)	中國香港	HK	一般	General
Winterthur Insurance Services Asia Limited (瑞士豐泰亞洲保險服務有限公司)	瑞士豐泰(保險服務)	Winterthur Insurance	中國香港	HK	一般	General
Winterthur Leben (Winterthur Life)	瑞士豐泰人壽	Winterthur Life	瑞士	Switzerland	長期	Long Term
World-Wide Marine and Fire Insurance Company Limited - The	環球	World-Wide	中國香港	HK	一般	General
XL Insurance Company Limited	XL Insurance	XL Insurance	英國	UK	一般	General

截至2003年12月31日獲授權保險公司名單
List of Authorized Insurers as at 31.12.2003

保險公司名稱 Name of Insurer	簡稱	Abbreviated Name	註冊成立 地點*	Place of Incorporation *	獲授權業務 類型#	Type of Business Authorized #
Zurich Insurance Company	蘇黎世保險	Zurich Insurance	瑞士	Switzerland	一般	General
Zurich Insurance Company (Asia) Limited (蘇黎世保險(亞洲)有限公司)	蘇黎世(亞洲)	Zurich (Asia)	中國香港	HK	一般	General
Zurich International Life Limited	Zurich International	Zurich International	馬恩島	Isle of Man	長期	Long Term
“Zürich” Lebensversicherungs - Gesellschaft (Zurich Life Insurance Company Ltd)	蘇黎世人壽	Zurich Life	瑞士	Switzerland	長期	Long Term

[註：本名單包括截至2003年12月31日獲授權但已停止在香港或從香港承接保險業務的保險公司。有關個別保險公司的授權狀況，應參閱保險業監理處所備存的獲授權保險公司登記冊。]

[N.B. This list includes insurers which were authorized as at 31.12.2003 but had ceased writing insurance business in or from Hong Kong. Reference should be made to the Register of Authorized Insurers kept by the Insurance Authority regarding the authorization status of individual insurers.]

* 註冊成立地點：

Place of Incorporation:

中國香港 HK - Hong Kong, China

英國 UK - United Kingdom

美國 USA- United States of America

(R) 代表專業再保險公司

denotes a pure reinsurer

香港一般保險業務臨時統計數字並不包括這保險公司

The statistics on Hong Kong general business of this insurer were not aggregated in the industry total.

統計數字並不包括在臨時清盤或在清盤中的保險公司。

The statistics of insurers in provisional liquidation or liquidation were not included.